

**RO** Începeți aici

**BG** Започнете оттук

**LV** Sāciet šeit

**LT** Pradėkite čia

**ET** Alusta siit

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

EEE Yönetmelijine Uygundur.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

**Информация об изготовителе** Seiko Epson Corporation (Япония)  
Юридический адрес: 4-1, Ниси-Синзюку, 2-Чоме, Синзюку-ку, Токио, Япония  
Срок службы: 3 года

**Despachetare**  
**Разопаковане**  
**Izšaiņošana**  
**Išpakavimas**  
**Lahtipakkimine**

# 1

Conținutul ambalajului poate varia în funcție de locație.

Съдържанието може да е различно според местоположението.

Saturs var atšķirties saistībā ar atrašanās vietas.

Pakuotės turinys gali skirtis priklausomai nuo šalies.

Sisu võib erineda sõltuvalt lokatsioonist.

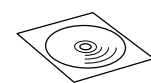
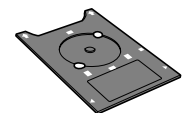
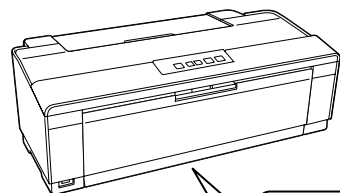
Nu deschideți ambalajul cartușului de cerneală înainte de a fi gata pentru instalarea imprimantei. Cartușul este ambalat în vid pentru menținerea funcționalității acestuia.

Отворете опаковката на касетата за мастило едва когато сте готови да я инсталирате в принтера. Касетата е вакуумирана, за да се съхрани нейната изправност.

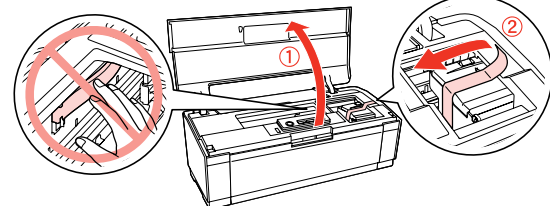
Neatveriet tintes kasetnes iepakojumu, kamēr neesat gatavs ievietot kasetni printerī. Lai saglabātu tās uzticamību, kasetne atrodas vakuuma iepakojumā.

Neatidarykite rašalo kasetės įpakavimo, kol nesate pasirengę įdėti jos į spausdintuvą. Rašalo kasetė pakuojama vakuuminiam maišelyje, siekiant užtikrinti jos patikimumą.

Ärge avage tindikasseti pakendit enne, kui olete valmis seda printerile paigaldama. Kassett on selle töökindluse tagamiseks paigaldatud vaakumpakendisse.



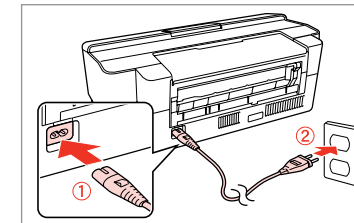
Îndepărtați toate materialele de protecție.  
Отстранете всички защитни материали.  
Noņemiet visus iepakojuma materiālus, kas aizsargā iekārtu.  
Pašalinkite visas apsaugines medžiagas.  
Eemaldage kõik kaitsematerjalid.



**Pornire**  
**Включване**  
**Ieslēgšana**  
**Ijungimas**  
**Sisselülitamine**

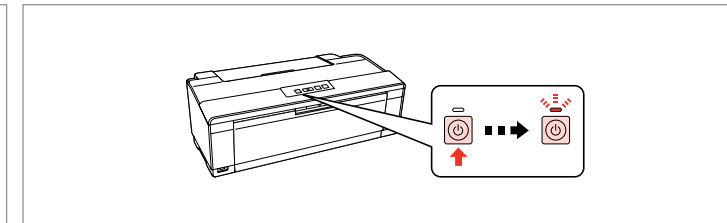
# 2

**1**



Conectați și introduceți în priză.  
Свържете и включете.  
Pievienojiet un savienojiet ar kontaktu.  
Prijunkite ir įkiškite į lizdą.  
Ühendage juhe seadmega ning seejärel vooluvõrguga.

**2**

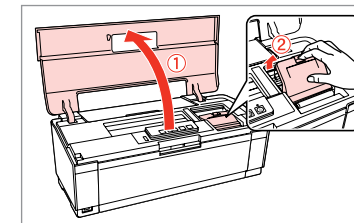


Porniți.  
Включете.  
Ieslēdziet.  
Ijunkite.  
Lülitage sisse.

**Instalarea cartușelor cu cerneală**  
**Поставяне на касетите с мастило**  
**Tintes kasetņu uzstādīšana**  
**Rašalo kasečių įdėjimas**  
**Tindikassettide paigaldamine**

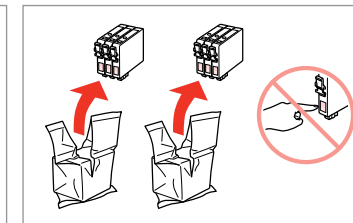
# 3

**1**



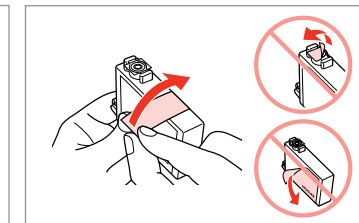
Deschideți.  
Отворете капака.  
Atveriet.  
Atidarykite.  
Avage.

**2**



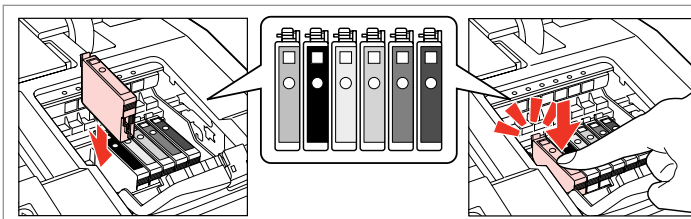
Despachetare.  
Разопакувайте.  
Izšaiņojiet.  
Išpakuokite.  
Pakkige lahti.

**3**



Îndepărtați banda galbenă.  
Отстранете жълтата лента.  
Noņemiet dzelteno lentī.  
Nuplėškite geltoną juostą.  
Eemaldage kollane teip.

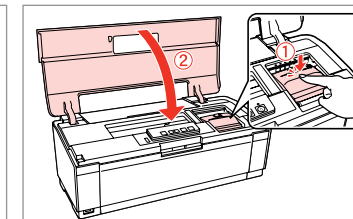
**4**



Instalați.  
Поставете ги.  
Uzstādiet.  
Įdėkite.  
Paigaldage.

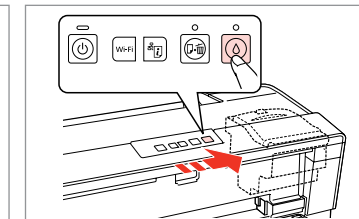
Apšați (Clic).  
Натиснете (Щракнете).  
Uzspiediet (lai noklikšķ).  
Paspauskite (spustelėkite).  
Vajutage (klõpsake).

**5**



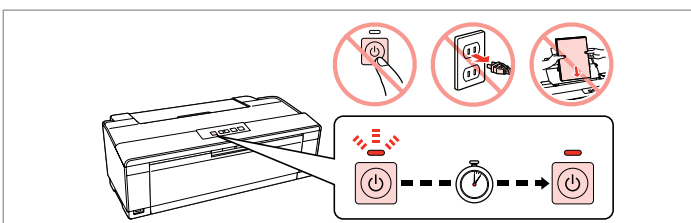
Închideți.  
Затворете капака.  
Aizveriet.  
Uždarykite.  
Sulgege.

**6**



Apšați.  
Натиснете.  
Nospiediet.  
Paspauskite.  
Vajutage.

**7**



Аșteptați aproximativ 3 min.  
Изчакайте около 3 мин.  
Pagaidiet apmēram 3 minūtes.  
Palaukite apie 3 minutes.  
Oodake umbes 3 min.

Cartușele de cerneală inițiale vor fi folosite parțial pentru încărcarea capului de tipărire. Aceste cartușe ar putea imprima mai puține pagini decât cartușele de cerneală folosite ulterior.

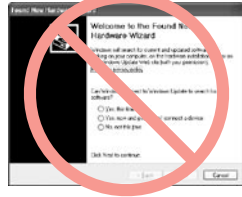
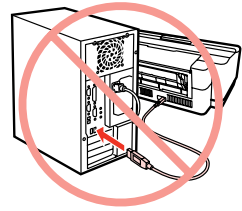
Първоначалните касети с мастило ще се изразходват частично за зареждането на печатащата глава. Възможно е тези касети да отпечатат по-малко на брой страници в сравнение със следващите касети с мастило. Iekārtā esošās tintes kasetnes tiks daļēji izmantotas drukas galviņas uzpildei. Salīdzinot ar tintes kasetnēm, kuras tiks uzstādītas turpmāk, iespējams, ar šīm kasetnēm varēs izdrukāt mazāk lapu.

Pradinės įspausdintuvą įdėtos rašalo kasetės dalinai išnaudojamos spausdinimo galvutei užpildyti rašalu ir paruošti darbui. Šios kasetės gali išspausdinti kiek mažiau lapų nei vėliau įdedamos rašalo kasetės.

Algsheid tindikassette kasutatakse osaliselt prindipea täitmiseks. Need kassetid võivad hiljem kasutatavate tindikassettidega võrreldes vähem lehti printida.

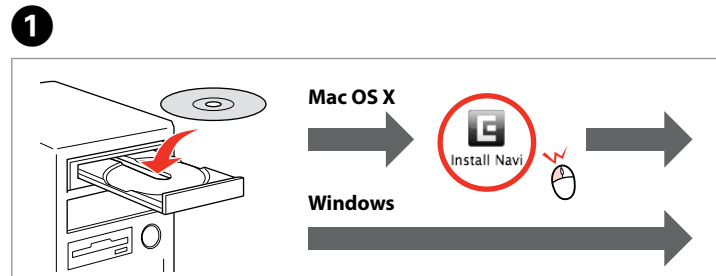
Соектаrea  
la calculator  
Свързване  
към КОМПЮТЪР  
Pieslэгšana datoram  
Jungimas prie  
kompiuterio  
Ühendamine arvutiga

# 4



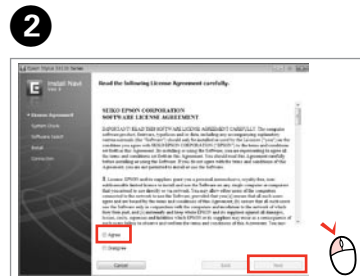
Nu conectați cablul USB decât când vi se cere acest lucru.  
He свързвайте USB кабела, докато не бъдете подканени да го направите.  
Nepievienojiet USB vadu, kamēr neparādās aicinājums to darīt.  
Neprijunkite USB kabelio, kol nebus nurodyta.  
Ärge ühendage USB-kaablit enne, kui kästud.

Daсă apare acest ecran, faceți clic pe **Revocare**.  
Ако този екран се появи, щракнете върху **Отказ**.  
Ja parādās šis ekrāns, noklikšķiniet uz **Atcelt**.  
Jei atsiranda šis langas, spustelēkite „**Atšaukti**“.  
Kui ilmub see ekraan, klõpsake **Loobu**.

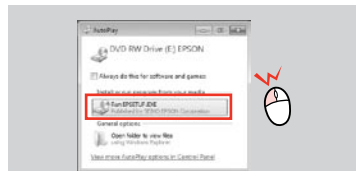


Introduceți.  
Поставяте.  
Ievietojiet.  
Įdėkite.  
Sisestage.

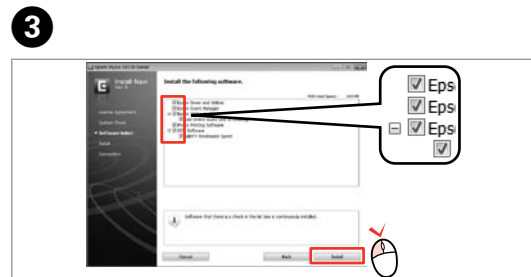
Windows: Ecranul de instalare lipsește? →  
За Windows: Не се появява екран за инсталиране? →  
Windows: vai nav redzams instalācijas ekrāns? →  
„Windows“: Nēra diegimo ekrano? →  
Windows: Puudub installatsiooniaken? →



Selectați.  
Изберете.  
Izvēlieties.  
Pasirinkite.  
Valige.

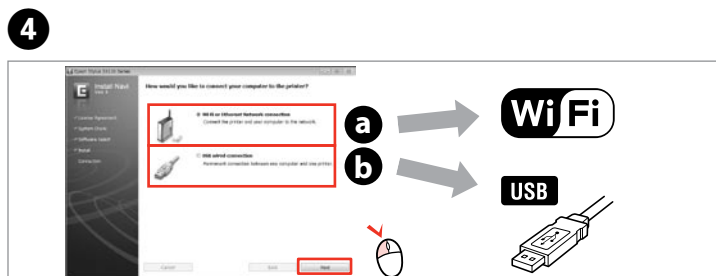


Windows 7 / Vista: fereastră AutoPlay.  
Windows 7 / Vista: прозорец AutoPlay.  
Windows 7 / Vista: automātiskās atskaņošanas lodziņš.  
„Windows 7” / „Vista”: Automatinio paleidimo ekranas.  
Windows 7 / Vista: automaatesituse aken.



Selectați.  
Изберете.  
Izvēlieties.  
Pasirinkite.  
Valige.

Este instalat doar programul care este selectat în casetă. **Ghidurile Epson Online** conțin informații importante cum ar fi remediarea defecțiunilor și indicarea erorilor. Dacă este necesar, instalați-le. Instalați se само софтуерът с избрано квадратче за отметка. **Онлайн ръководствата на Epson** съдържат важна информация, като например за отстраняване на неизправности или указания за грешки. Инсталирайте ги, ако това е необходимо. Tiek uzstādīta tikai programmatūra, kuras izvēles rūtiņa ir atzīmēta. **Epson tiešsaistes rokasgrāmatas** satur svarīgu informāciju, piemēram, par problēmu novēršanu un kļūdu indikācijām. Ja nepieciešams, instalējiet tās. Įdiegiama tik programinė įranga su pažymėtu žymimoju langeliu. Leidiniuose „Epson“ vadovai **internete** yra svarbios informacijos, pvz., apie trikčių šalinimą ir klaidų indikacijas. Jei reikia, įdėkite juos. Installitakse ainult valitud märkeruuduga tarkvara. **Epsoni veebijuhendid** sisaldavad olulist teavet, nagu tõrketuvastus ja veanäidud. Installige need vastavalt vajadusele.

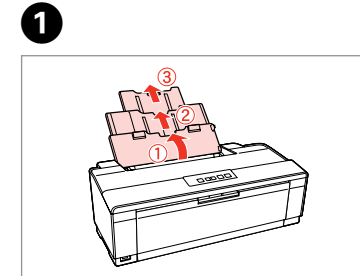


Selectați **a** sau **b**.  
Изберете **a** или **b**.  
Izvēlieties **a** vai **b**.  
Pasirinkite **a** arba **b**.  
Valige **a** või **b**.

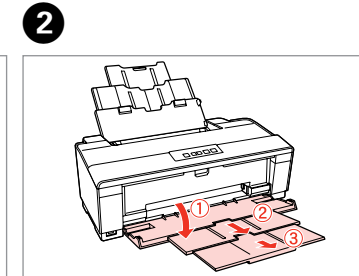
Pentru conectare prin Wi-Fi, asigurați-vă că Wi-Fi este activat pe computerul dvs. Urmați instrucțiunile afișate. Dacă conectarea la rețea a eșuat, consultați **Ghidul de rețea** online.  
За да се свържете чрез Wi-Fi, се уверете, че Wi-Fi е разрешен на вашия компютър. Следвайте инструкциите на екрана. Ако мрежовата връзка е неуспешна, вижте онлайн **Мрежовото ръководство**.  
Lai pieslēgtos, izmantojot Wi-Fi, pārliecinieties, vai datorā ir aktivizēti Wi-Fi sakari. Sekojiet ekrānā redzamajām instrukcijām. Ja neizdodas izveidot tīkla savienojumu, skatiet tiešsaistes **Tīkla izmantošanas rokasgrāmatā**.  
Jei norite prisijungti per „Wi-Fi”, įsitinkinkite, ar „Wi-Fi” įjungtas kompiuteryje. Įvykdykite ekrane pateiktas instrukcijas. Jei nepavyksta prisijungti prie tinklo, žr. internetinį leidinį „**Tinklo vadovas**“.  
Wi-Fi abil ühendamiseks veenduge, et Wi-Fi oleks teie arvutis sisse lülitatud. Järgige ekraanil olevaid juhiseid. Kui võrguühendus ebaõnnestub, vaadake elektroonilist juhendit **Võrgujuhend**.

Încărcarea hârtiei  
Зареждане на хартия  
Papīra ievietošana  
Popieriaus įkrovimas  
Paberi laadimine

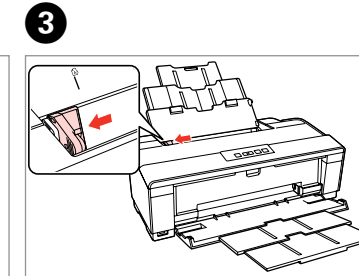
# 5



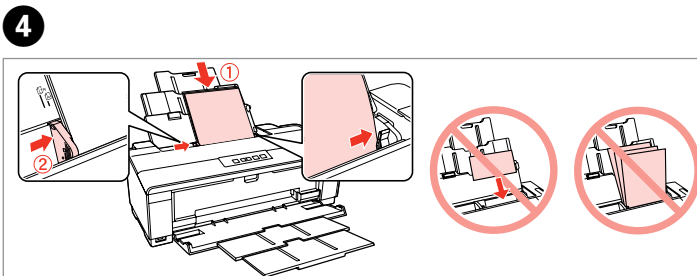
Deschideți și trageți afară.  
Отворете и издърпайте навън.  
Atveriet un izvelciet.  
Atidarykite ir ištraukite.  
Avage ja tõmmake välja.



Deschideți și trageți afară.  
Отворете и издърпайте навън.  
Atveriet un izvelciet.  
Atidarykite ir ištraukite.  
Avage ja tõmmake välja.

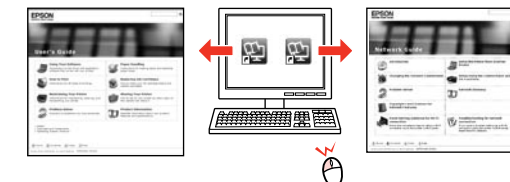


Glisați.  
Плъзнете.  
Bidiet.  
Pastumkite.  
Libistage.

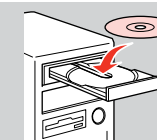


Fit.  
Нармацете.  
Izlīdziniet.  
Pritaikykite.  
Paigutage.

Обținerea de informații suplimentare  
За повече информация  
Papildinformācijas iegūšana  
Daugiau informacijos  
Rohkem teavet



Nu există manual pe ecran? →  
Няма екранно ръководство? →  
Vai nav ekrāna rokasgrāmatas? →  
Nēra ekrane rodomo vadovo? →  
Ekraanijuhend puudub? →



Ghidul utilizatorului/Ghidul de rețea  
Ръководство на потребителя/Мрежово ръководство  
Lietotāja rokasgrāmata/Tīkla vednis  
Vartotojo vadovas / Tinklo vadovas  
Kasutusjuhend/Võrgujuhend

Selectați **Ghidurile Epson online** pe ecranul de instalare.  
Изберете **Онлайн ръководства на Epson** на екрана на инсталационната програма.  
Instalētāja ekrānā izvēlieties **Epson tiešsaistes rokasgrāmatas**.  
Diegimo vadovo ekrane pasirinkite „**Epson**” vadovai internete.  
Valige installimisaknast **Epsoni veebijuhendid**.